

<<傲慢与偏见>>

图书基本信息

书名：<<傲慢与偏见>>

13位ISBN编号：9787801838582

10位ISBN编号：7801838580

出版时间：2006-11

出版时间：航空工业

作者：[英]简·奥斯汀[J

页数：357

字数：312000

译者：林立

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;傲慢与偏见&gt;&gt;

## 前言

序言 5000词床头灯英语学习读本 --通向英语殿堂的阶梯 床头灯3000词系列出版后，读者的反响强烈。

我们每天收到的大量读者来信，对其给予了积极的评价，认为这套读物最大的特点就是使你无痛苦学英语。

有的读者买了一本回家一看就上瘾了，接连把50本都读完了，并且说这是他生活中第一次读英语小说和看金庸小说一样着迷。

有相当一部分长期读者已经形成了英语思维，见到生活任何一个场景，就能在脑海中用英语想出来。很多读者反映，读完这套读物后用英语进行阅读、写作和深入交谈的能力都有明显的提高，并且得出一个结论：英语成功的方法就是Keeping On Reading。

一个外企员工说：我以前觉得自己的英语水平不错，但读完30本后我才感到我的英语真变得地道了。

由于编辑出版的速度有限，在第四集刚刚出版的时候，很多读者已经等待、督促第五集的面世了。

很多读者反映这个系列为他们学英语找到了一条不用特别吃苦就能成功的道路。

为使本系列能够进一步提高读者的阅读能力，并且满足中高级英语读者的需求，我们此次又隆重推出了5000词系列。

该系列能够对读者最终读懂原著起到承上启下的阶梯作用。

一个人学好英语的标志是能否读懂原著，语言学家认为读懂原著一般需要循序渐进地过三关。

第一关，简易读物关。

读简易读物的重要性在床头灯3000词系列中已经详述，在此就不多说了。

第二关，简易原著关。

过了第一关之后，读者如果直接读原著，由于跨越的台阶过大，往往会产生难以抗拒的心理挫折感，效果通常不佳。

因此专家建议过第一关后，要读难度相当于非英文作品的英译本，如法文、德文、中文的名著英译本。

我们国内像鲁迅的很多作品就曾被翻译成英语。

这些读本由于是翻译作品，用词相对简单，其难度非常适合此阶段的学习。

专家们常把英语学习的这个阶段也称为一关，即简易原著关。

但这类读物也有一个翻译作品无法避免的缺憾，即语言不够地道。

这一问题在外语界一直解决得不理想，这就是本系列书推出的原因。

第三关，一般原著关，即读懂未经改写、删节的原著，这是大多数人学英语的最高境界。

床头灯英语读本的3000词系列由美国作家执笔，用3300个最常用的英语单词写成，很容易读懂，适合读者过第一关，简易读物关，它是通向英语殿堂的基石。

5000词系列是由美国作家用5500词写成，最大限度地保留了原著的语言特色，而且难度适中，很适合读者过英语学习的第二关，简易原著关。

较非英语作品的英译本，床头灯英语5000词系列在语言上更具有原汁原味的特色，更适合读者学习。

它是通向英语殿堂的阶梯，它能帮你达到英语学习的最高境界。

床头灯英语读本5000词系列读过50本后，简易原著关也就过了，再去读原著，过第三关，自然就会易如反掌了。

中国人学英语现状分析 英语是语言的帝国 全球60亿人中，有3.8亿人的母语是英语；2.5亿人的第二母语是英语。

12.3亿人学习英语，33.6亿人和英语有关。

全世界电视节目的75%、E-mail的80%、网络的85%、软件源代码的100%使用英语。

40~50年后，全球50%的人精通英语。

全球约6000种语言，本世纪末其中的90%将消亡。

届时英语作为主导语言的地位将进一步得到提升。

目前中国大约有3亿人在学英语，超过英国和美国的人口总和，这是中国努力与时代接轨、与国

## &lt;&lt;傲慢与偏见&gt;&gt;

际接轨的一个重要标志。

大量中国人熟练掌握国际通用语言是中华民族走向繁荣富强的必要保障。

**英语学习的远期目标** 在中国,英语已经远远超出一个学科的范畴,一个人英语水平的高低总是和事业、前途、地位,甚至命运联系在一起。

对于个人来讲,英语在人生旅途中具有战略意义,不失时机地在英语上投入时间、投入精力、投入金钱符合与时俱进的潮流,是明智之举。

**目前存在的问题** 尽管在中国学习英语的人很多,但收效却令人担忧,学了这么多年英语,能够运用自如的人实在是凤毛麟角。

由于运用能力差,无法品尝到英语学习成功的快乐,很多人不得不承认学英语的目的只是为了考试。

**来自西方的教育理念** 中国人读英语有个缺点,学习缺乏渐进性。

他们习惯于读满篇都是生词的文章,以为这样"收获"才最大。

结果他们的阅读不断地被查词典打断,一小时只能看两三百页,读起来自然索然无味,最后只能作罢。

这是中国人学英语的通病!读的文章几乎全部达到了语言学家所说的"frustration level"(使学生感到沮丧的程度)。

我当年的英语老师是美国一位非常优秀的教育家,叫Steven,他在第一次给我们上课时就说:想要学好英语,最重要的就是使自己成为"a big reader"(大量阅读的人,博览群书者)。

Read, read, read.但保证阅读能够顺利进行的关键是阅读材料的难度。

生词、难点不能过多,总体水平要低于自己的水平。

这样读起来才能津津有味,爱不释手。

西方的语言学家和心理学家对英语学习者的阅读状况进行了大量的研究,结论令人非常吃惊:最适宜阅读的难度比我们长期所处的、我们所习惯的、我们头脑中定位的难度要低得多!只有文中生词量小到足以保证阅读的持续性时,语言吸收的效果才最好,语言水平的提高也最快。

举个形象的例子:上山是从峭壁直接艰难攀登还是走平缓的盘山路好?显然,能够从峭壁登顶者寥寥无几!即使其能勉强成功,也远远落后于沿坦途行进者。

**不可缺少的环节** 没有几百万字的输入无法学好英语。

语言的习得是一个长期的过程,需要大量的"输入"。

一个由汉语武装起来的头脑,没有几百万字英文的输入,即使要达到一般水平也难。

绝大多数的英语学习者正是由于缺少了这一环节,所以停留在一个无奈的水平上。

**"圣人"学英语的做法** 在学英语的长远目标和考试的压力共同作用下,自然会产生学好英语的强烈愿望,但这一愿望的实现需要有很强的"韧劲(自我约束力)"。

春来不是读书天,夏日炎炎正好眠,秋有蚊虫冬又冷,收起书包待明年。

随着物质文明的繁荣,总有一些理由使人不能安心学习。

这样下去,我们的英语之树永远长不高。

古人云:人静而后安,安而能后定,定而能后慧,慧而能后悟,悟而能后得。

很有道理。

在四川大足佛教石刻艺术中,有一组大型佛雕《牧牛图》,描绘了一个牧童和牛由斗争、对抗到逐渐协调、融合,最后合而为一的故事。

佛祖说:"人的心魔难伏,就像牛一样,私心杂念太多太多;修行者就要像牧童训练他们,驯服他们,以完美自己的人生。

"那些具有很强心力的人,我们姑且称其为"圣人",他们能够驯服那些影响我们学习的大牛、小牛,抵制各种诱惑,集中精力,专心学习,到达成功的彼岸。

**凡人的困惑** 在目前的教育体系中,学好英语是需要坚韧不拔的毅力的。

但问题是我们大多数平凡的人无法和圣人相比,所以在学英语的征途上,失败者多,成功者少。

客观地讲,即使采用不太高的标准来衡量在中国英语学习的失败率应该在99%以上,有的人说:"难道我们不能把大多数的人都变成圣人吗?"这样大多数人就可以学好英语了。

我们不得不承认大多数凡夫俗子是不能够成为圣人的。

值得我们深思的是,目前的英语学习体系没有给大多数人提供一条平坦的道路。

## &lt;&lt;傲慢与偏见&gt;&gt;

兴趣--英语学习成功的真正源泉 我和大家一样都是凡人，我也曾经遇到过学英语的困惑，干巴巴的课文无论怎样都激不起我的兴趣。

幸运的是我有一个在国外生活多年的姐姐，有一次她回国，给我带来很多浅显有趣的读物。

我拿起一本一读，觉得很简单，一个星期就读完了。

就英语学习而言，一部英文小说其实就是用英语建构的一个"虚拟世界"。

那里有人，有人的心灵和人与人之间关系的揭示，有人与自然、与社会的冲突和调和。

走进一部英文小说，你实际上就已经"生活"在一个"英语世界"里了，不愁没有东西可学。

经典作品要读，写得好的当代通俗小说也要读。

我一共读了50本，从此对英语产生了兴趣，英语水平有了很大的提高。

还是爱因斯坦说得好："兴趣是最好的老师"。

本套读物的特色： 情节曲折：本书选材的时候非常注意作品的吸引力。

比方说： 《查泰莱夫人的情人》（Lady Chatterleys Lover）：我当年读大学的时候，班上每个同学都买一本看。

有的同学甚至熄灯后，打着手电筒躲在被窝里看。

《吸血鬼》（Dracula）：这个故事真吓人，我看完以后好几天没睡好觉。

后来我的一个学生说他对英语从来不感兴趣，我就把这本小说推荐给他。

后来他对我说："这是我一口气读完的第一本英语书，就是太吓人了。

老师，能不能再给我来一本?"

《呼啸山庄》（Wuthering Heights）：讲述的是一个骇人听闻的复仇故事，当初没有想到这本书的作者竟然是一个生活在几乎与世隔绝环境中的女孩。

《飘》（Gone with the Wind）：几乎所有的美国女孩都读过这本书，主人公斯佳丽是美国女孩的偶像，可以说我见过的每个美国女孩都是一个Scarlett。

..... 本套丛书收入的都是你在一生中值得去读的作品，读这些作品不但可以提高你的英语水平，而且能够提高你的个人修养。

语言地道：本套读物均由美国作家执笔，用流畅的现代英语写成。

他们写作功底深厚，这是母语为非英语的作者很难达到的。

通俗易懂：本书是用5500个最常用的英语单词写成，易读懂，对于难词均有注释，你躺在床上不用翻字典就能顺利地读下去。

这套读物供你在下课后或下班后闲暇时阅读，其优点是帮你实现英语学习的生活化，使英语成为你生活的一部分。

这才是英语成功的真谛，更是任何有难度事情成功的真谛。

王若平 于北京

## <<傲慢与偏见>>

### 内容概要

《傲慢与偏见》是描写伊丽莎白·贝内特和威廉·达西这对青年男女之间的爱情故事，起初他们俩人总是话不投机。  
故事发生在18世纪后期，距离英国伦敦，效外约50英里的赫特福德郡（位于英国英格兰东南部），书中生动地描绘了当时妇女生活的艰难，她们几乎都不能把握自己的命运。  
由于18世纪的英国社会十分看重社会地位和个人举止风度与才艺，女人们都竭尽所能去寻觅富有的丈夫。

## <<傲慢与偏见>>

### 作者简介

简·奥斯汀（1775年12月16日～1817年7月18日）英国女小说家。  
生于乡村小镇斯蒂文顿，父亲是当地教区牧师。  
奥斯汀没有上过正规学校，但受到较好的家庭教育，主要教材就是父亲的文学藏书。  
奥斯汀一家爱读流行小说，多半是庸俗的消遣品。  
她少女时期的习作就是对这类流行小说的滑

<<傲慢与偏见>>

书籍目录

内容简介第一卷 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第十六章 第十七章 第十八章 第十九章 第二十章 第二十一章 第二十二章 第二十三章第二卷 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第十六章 第十七章 第十八章 第十九章第三卷 第一章 第二章 第三章 第四章 第五章 第六章 第七章 第八章 第九章 第十章 第十一章 第十二章 第十三章 第十四章 第十五章 第十六章 第十七章 第十八章

## &lt;&lt;傲慢与偏见&gt;&gt;

## 章节摘录

但凡财运具佳的单身汉，必然想要娶妻成家，这是举世公认的真理。

尽管这种单身汉初到一个地方时。

其感受或心思都鲜为人知，但在左邻右舍的人们心中，这一真理早已是根深蒂固，所以总是有人把他视为自家某个女儿应得的一份财产。

“亲爱的贝内特先生，”有一天，妻子对他说，“你听说了吗。尼瑟菲尔德庄园终于快要有人来租住了？”贝内特先生答道，还没有听说过。

“但是，没错，”妻子又说，“因为郎夫人刚来过这里，是她告诉我的。”

贝内特先生没有答话。

“你难道就不想知道是谁来租住那个庄园吗？”妻子急切地说。

“你想要告诉我。

我倒乐意听听。

”这话让她来了劲。

“嗨，亲爱的，你得知道，租住尼瑟菲尔德庄园的是位来自英格兰北部的青年男子。他可是个大富。

但星期一乘坐豪华马车来看了这片宅地，非常满意，已经谈妥两周后这所庄园就归他所用了。

而且打算在下周末之前，就先让几位仆人住进去。

”“怎么称呼他？”“彬礼。

”“是已有家室还是单身？”“哦，单身，没错，亲爱的。

一位非常富有的单身汉。

年收入四、五千英镑。

这对我们女儿们来说，真是件好事。

”“怎见得？这跟女儿们有何关系？”丈夫问道，显出不耐烦的样子。

“亲爱的贝内特先生”妻子答道，“你真烦人！

你必须明白，我正在想着把咱们的一个女儿嫁给他。

”“这就是他在这里安顿下来的如意算盘吗？

”“如意算盘！

胡说。

这话你怎么能说出口。

但是他很可能会看上咱们的一个女儿。

所以等他一来你就必须尽快去拜访他。

”“我可没时间干这个；要去你跟女儿们一块去，不然你就打发她们自己去谈，这样反倒更好一些。

因为你和她们一样美。

没准儿彬礼先生最喜欢你呢。

”贝内特先生煞有介事地说。

而他妻子却信以为真。

“亲爱的，你过奖了。

我年轻时确实曾拥有过美貌，可现在我没法装扮成容貌出众的样子了。

作为五个女儿的妈妈，就别再回想自己的美貌了。

”“这么说来。

女人就不能常想想自己的美貌啦。

”“说真格儿的，亲爱的，彬礼先生搬来后你一定得去他家拜访。

”“我确实地告诉你吧，我真的做不到。

” It is a truth universally acknowledged that a single man in possession of a good fortune must be in want of a wife. However little can be known of the feelings or views of such a man upon his first entering a



## &lt;&lt;傲慢与偏见&gt;&gt;

neighbourhood, this truth is so well fixed in the minds of the surrounding families that he is considered as the rightful property of someone or other of their daughters. "My dear, Mr. Bennet," said his lady to him one day, "have you heard that Netherfield Park will soon be occupied at last?" Mr. Bennet replied that he had not. "But it is," returned she; "for Mrs. Long has just been here, and she told me all about it." Mr. Bennet made no answer. "Do not you want to know who has taken it?" cried his wife impatiently. "You want to tell me, and I have no objection to hearing it." This was invitation enough. "Why, my dear, you must know that Netherfield is taken by a young man of large fortune from the north of England. He came down on Monday in a fine carriage to see the place, and was so much delighted with it that he agreed to take possession in two weeks, and some of his servants are to be in the house by the end of next week." "What is his name?" "Bingley." "Is he married or single?" "Oh! Single, my dear, to be sure! A single man of large fortune; four or five thousand pounds a year. What a fine thing for our girls!" "How so? How can it affect them?" asked her husband, looking annoyed. "My dear Mr. Bennet," replied his wife, "how can you be so tiresome! You must know that I am thinking of his marrying one of them." "Is that his design in settling here?" "Design! Nonsense, how can you talk so! But it is very likely that he may fall in love with one of them, and therefore, you must visit him as soon as he comes." "I see no occasion for that. You and the girls may go, or you may send them by themselves, which perhaps will be still better; for, as you are as handsome as any of them, Mr. Bingley might like you the best of the party," he said sarcastically, though his wife supposed he spoke genuinely. "My dear, you flatter me. I certainly have had my share of beauty, but I do not pretend to be anything extraordinary now. When a woman has five grown up daughters, she ought to give over thinking of her own beauty." "In such cases, a woman has not often much beauty to think of." "But, my dear, you must indeed go and see Mr. Bingley when he comes into the neighbourhood." "It is more than I engage for, I assure you." P14-17

## <<傲慢与偏见>>

### 媒体关注与评论

媒体推荐 英语界名人、名家论阅读。

光学几句干巴巴的英文不行，……不要总是把阅读的目的放在提高英文上，阅读首先是吸收知识，吸收知识的过程中自然而然就吸收了语言。

——许国璋 用英文思维是许多英语学习者都希望达到的一种境界，因为这是用英语流畅地表达思想的基础。

对于一个生活在非英语环境中的中国学生来说，要做到部分或全部用英文来思考确有很大难度，但也不是可望而不可及。

从自己学习英语的经历中，我体会到坚持大量阅读是实现这一目标最有效的途径之一。

——何其莘（北京外国语大学副校长 博士生导师） 对于初、中级英语学习者我特别推荐英语简易读物，读的材料要浅易，故事性要强，读的速度尽可能快一些，读得越多越好。

这是学英语屡试不爽的好方法。

——胡文仲（北京外国语大学教授）

<<傲慢与偏见>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>